



«Худ», одиннадцатая по счёту сура Священного Корана, состоит из 123 аятов. Она была ниспослана в мекканский период жизни Пророка Мухаммада (с.г.в.).

Название суры «Худ» посвящено одному из Пророков Всевышнего – Худу (мир ему), который был послан к народу адитов, отказавшемуся принять его. В результате чего их постигла кара и они были истреблены.

Аяты 11-го стиха Книги Аллаха повествуют нам о необходимости поклонения одному лишь Творцу, а также о значении для мусульман Священного Корана.

Кроме того, рассказывается история о племенах и народах, отказавшихся уверовать и не сумевших по достоинству оценить Милость Всевышнего, выраженную в ниспослании им пророков из их числа – за это их ожидало неизбежное наказание.

В заключительной части суры Господь призывает нас к совершению благих дел. Указывается, что верующих ожидает награда за них.

Аллах обладает безграничными знаниями, а потому человек в своей жизни и [делах](#) должен всецело на Него положиться. Суру «Худ» можно читать во время намаза или же отдельно, вне молитвы.

Допустимо также «дробить» её на фрагменты из нескольких аятов, не забывая о том, что каждый из таких кусков должен выражать законченную мысль и не искажать смысл, ниспосланный нам Всевышним.

**Текст суры «Худ»
на арабском, транскрипция и перевод на русский язык**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

11:1

الرَّكَابَاتِ أَخْكَمْتَ آيَاتُهُ ثُمَّ فَضَّلْتَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَيْرٍ

Алиф Лям Ра Китабун Ухيمات Айатуху Сумма Фуссилят Мин Лядун Хакимин Хабиир.

Алиф. Лам. Ра. Это - Писание, аяты которого ясно изложены, а затем разъяснены Мудрым, Ведущим.

11:2

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ

Алля Та`буду ИлляЛлаха Иннани Лякум Минху Назирун Уа Башиир.

Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха. Воистину, я для вас - предостерегающий увещатель и добрый вестник от Него.

11:3

وَأَنْ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُغْفِرْ لَكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَتُوبُوا إِلَىٰ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يُومٍ كَبِيرٍ

Уа Анистагфиру Раббакум Сумма Тюбу Иляйхи Йуматти`кум Мата`аан Хасанан Иля Аджалин Мусамман Уа Йу`ти Кулля Зи Фадлин Фадляху Уа Ин Тауалляу Фаинни Ахафу `Алейкум `Азаба Йаумин Кабиир.

Просите прощения у вашего Господа и раскаивайтесь перед Ним, чтобы Он наделил вас прекрасными благами до определенного срока и одарил Своей милостью каждого милостивого. Если же вы отвернетесь, то я боюсь, что вас постигнут мучения в Великий день.

11:4

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

ИляЛлахи Марджи`укум Уа Хуа `Аля Кулли Шайин Кадыир.

Вы вернетесь к Аллаху, а ведь Он способен на всякую вещь.

11:5

أَلَا إِنَّهُمْ يَبْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا جِنٌ يَسْتَعْشِرُونَ نِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

Аля Иннахум Йаснуна Судурахум Лийастахфу Минху Аля Хина Йастагшуна Сийабахум Йа`ляму Ма Йусирруна Уа Ма Йу`линуна Иннаху `Алимун Бизатис-Судуур.

Воистину, неверующие сжимают свои сердца, чтобы спрятаться от Него. Воистину, даже когда они закутываются в одежду, Он знает то, что они утаивают, и то, что они обнаружат. Он ведаёт о том, что в сердцах.

11:6

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ

Уа Ма Мин Даббатин Филь-Арды Илля `АляЛлахи Ризкуха Уа Йа`ляму Мустакарраха Уа Мустауда`аха Куллуун Фи Китабин Мубиин.

Нет на земле ни единого живого существа, которого Аллах не обеспечивал бы пропитанием. Аллах знает их место пребывания и место хранения (утробы матерей или могилы). Все это записано в ясном Писании.

11:7

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ أَبْكُمُ أَحْسَنَ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَعْرُوفُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْءُودِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

Уа Хуаль-Лязи Халякас-Самауати Уаль-Арда Фи Ситтати Аййамин Уа Кана `Аршуху `Аляль-Ма`и Лийаблювакум Аййукум Ахсану `Амалян Уа Ляин Культа Иннакум МаБ`усуна Мин Ба`диль-Маути Лийакулянналь-Лязина Кафару Ин Хаза Илля Сихрун Мубиин.

Он - Тот, Кто создал небеса и землю за шесть дней, когда Его Трон находился на воде, дабы испытать, чьи деяния будут лучше. Если ты скажешь: "Вы будете воскрешены после смерти", - то неверующие скажут: "Это - не что иное, как очевидное колдовство!"

11:8

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولَنَّ مَا يَخْسِئُهُمْ أَلَّا يَوْمَ بَأْيَهُمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

Уа Ляин Аххарна `Анхумиль-`Азаба Иля Умматин Ма`дудатин Лийакулюнна Ма Йахсисуху `Аля Йаума Йа`тихим Ляйса Масруфаан `Анхум Уа Хака Бихим Ма Кяну Бихи Йастахи`уун.

Если Мы отложим наказание их до определенного срока, то они скажут: "Что же удерживает его?" Воистину, в тот день, когда оно постигнет их, ничто не отвратит его, и окружит (или поразит) их то, над чем они насмехались.

11:9

وَلَئِنْ أَدْقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ تَرَعْنَاهَا مِنْهُ إِنِّي لَبِئْسُ كَافِرٌ

Уа Ляин Азакналь-Инсана Минна Рахматан Сумма Наза`наха Минху Иннаху Ляйа`усун Кафуур.

Если Мы дадим человеку вкусить милость, а потом отберем это, то он становится отчаявшимся, неблагодарным.

11:10

وَلَيْنِ أَدْفُنَاهُ تَغْمَاءَ بَعْدَ صَرَّاءَ مَسْتَهْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِيحٌ فَخُورٌ

Уа Ляян Азакнаху На`ма`а Ба`да Дарра`а Массатху Ляйакулянна Захабас-Саййи`ату`Анни Иннаху Ляфарихун Фахуур.

Если же Мы дадим ему вкусить милость после постигшей его беды, то он говорит: "Напасти оставили меня в покое". Он начинает ликовать и бахвалиться.

11:11

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

Илляль-Лязина Сабару Уа Амлюс-Салихати Уляяика Ляхум Магфиратун Уа Аджрун Кабиир.

И только тем, которые терпели и творили добрые деяния, уготованы прощение и великая награда.

11:12

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا بُوحِيَ إِلَيْكَ وَصَادِقٌ بِهِ صِدْقَكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا كِتَابٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ تُذَيِّرُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

Фаля`алляка Тарикун Ба`да Ма Йуха Илляйка Уа Даа`икун Бихи Садрука А Йакулю Ляуля Унзиля `Алейхи Канзун Ау Джа`а Ма`аху Малякун Иннама Анта Назирун УаЛлаху `Аля Кулли Шайин Уа Кииль.

Быть может, ты отбросишь часть ниспосланного тебе в откровении, и твоё сердце сожмется от этого, потому что они говорят: "Почему ему не ниспосланы сокровища или ангел не явился вместе с ним?" Но ведь ты - всего лишь предостерегающий увещеватель, а Аллах - Попечитель и Хранитель всякой вещи.

11:13

أَمْ يَقُولُونَ افْتِرَاءَ فَلْيَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ وَاذْعُوبُ مَنْ اسْتَعْظَمَ مَنَ ذُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ

Ам Йакулюнафтарих Куль Фа`ту Би`ашри Суварин Мислихи Муфтарайатин Уад`у Манистата`тум Мин ДуниЛляхи Ин Кунтум Садыкыйн.

Или же они говорят: "Он измыслил Коран". Скажи: "Принесите десять вымышленных сур, подобных этим, и призовите, кого сумеете, помимо Аллаха, если вы говорите правду".

11:14

فَإِنْ لَّمْ يَنْتَهِبُوا لَكُمْ فَاغْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَهْلٌ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ

Фаиллям Йастаджибу Ляхум Фа`ляму Аннама Унзиля Би`ильмиЛляхи Уа Ан Ля Иляхя Илля Хуа Фахаль Антум Муслимуун.

Если они не ответят вам, то знайте, что он ниспослан с ведома Аллаха и что нет божества, кроме Него. Неужели вы не станете мусульманами?

11:15

مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْخَيْرَةَ لَنُؤْتِيَنَّهُ نَوْفَ إِنْهَيْمٍ أَغْمَا لَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يَبْحُسُونَ

Ман Кяна Йуридуль-Хайатад-Дунья Уа Зинатаха Нуваффи Илляйхим А`маляхум Фиха Уа Хум Фиха Ля Йабхасуун.

Тем, кто желает жизни в этом мире и ее украшений, Мы сполна воздадим за их поступки в этом мире, и они не будут обделены.

11:16

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Уляяикаль-Лязина Ляйса Ляхум Филь-Ахырати Иллян-Нару Уа Хабита Ма Сана`у Фиха Уа Батилюн Ма Кяно Йа`малуюн.

Они - те, которые в Последней жизни не получают ничего, кроме Огня. Тщетны их усилия в этом мире, и бесполезны их деяния.

11:17

أَفْصَحَ كَانَ عَلَىٰ بَنِيٍّ مِّنَ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْرَابِ فَالِئِنَّ مَوْعِدَهُ فَلَاتُكَ فِي مَرْبَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

Афаман Кана `Аля Баййинатин Ми Раббихи Уа Йатлюху Шахидун Минху Уа Мин Каблихи Китабу Муса Иманаан Уа Рахматан Уляяика Йу`минуна Бихи Уа Ман Йакфур Бихи Миналь-Ахзаби Фальннарару Мау`идуху Фаля Такун Фи Марйатин Минху Иннахуль-Хакку Ми Раббика Уа Лякинна Аксаран-Наси Ля Йу`минуун.

Разве тот, кто опирается на ясное доказательство от своего Господа, за которым следует свидетель от Него (Джибриль), до которого руководством и милостью было Писание Мусы (Моисея), подобен неверующему? Они уверовали в него (Коран). А сектам, которые не уверовали в него, обещан Огонь. Не сомневайся в этом, ибо это - истина от твоего Господа, хотя большая часть людей не верует.

11:18

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ

Уа Ман Азляму Мимманифтара `АляЛлахи Касибаан Уляяика Йу`радуна `Аля Раббихим Уа Йакулюль-Ашхаду Ха`уляль-Лязина Казабу `Аля Раббихим `Аля Ля`натуЛлахи `Аляз-Залиминин.

Кто может быть несправедливее того, кто возвел навет на Аллаха? Когда они предстанут перед Господом, свидетели скажут: "Это они обоглали своего Господа". Да будет проклятие Аллаха над беззаконниками,

11:19

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ

Аль-Лязина Йасуддуна Ан СабилЛляхи Уа Йабгунаха Иваджаан Уа Хум Биль-Ахырати Хум Кафируун.

которые сбивают других с пути Аллаха, стремясь исказить его, и не веруют в Последнюю жизнь.

11:20

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِرِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ ذُوْنِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءٍ بُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ

Уляяика Лям Йакуну Му`джизина Филь-Арды Уа Ма Кяна Ляхум Мин ДуниЛляхи Мин Аулийа`а Йуда`афу Ляхумуль-`Азабу Ма Кяно Йастати`унас-Сам`а Уа Ма Кяно Йубсируун.

Они не смогут спастись на земле, и не будет у них покровителей и помощников вместо Аллаха. Их мучения будут приумножены, ведь они не могли слышать и не видели.

11:21

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَصَلَّٰ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَقْتُرُونَ

Уляяикаль-Лязина Хасиру Анфусахум Уа Далля `Анхум Ма Кяно Йафтаруун.

Они потеряли самих себя, и скрылось от них то, что они измышляли.

11:22

لَا جَزْمَ لَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ

Ля Джарама Аннахум Филь-Ахырати Хумуль-Ахсаруун.

Нет сомнения в том, что в Последней жизни они понесут самый большой урон.

11:23

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

Инналь-Лязина Аману Уа Амилюс-Салихати Уа Ахбату Иля Раббихим Уляяика Асхабуль-Джаннати Хум Фиха Халидуун.

Воистину, те, которые уверовали, вершили добрые деяния и были смиренны пред своим Господом, будут обитателями Рая и пребудут там вечно.

11:24

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ وَالْأَبْصِرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَشْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

Масалюль-Фарикайни Кальа`ма Уаль-Асамми Уаль-Басири Уас-Сами`и Халь Йаставийани Масалаяан Афала Тазаккаруун.

Эти две группы подобны слепому и глухому и зрячему и слышащему. Разве можно их сравнить друг с другом? Неужели вы не помяните назидание?

11:25

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

Уа Лякад Арсальна Нухаан Иля Каумихи Инни Ляхум Назирун Мубинин.

Мы отправили Нуха (Ноя) к его народу: "Воистину, я для вас - разъясняющий и предостерегающий увещатель.

11:26

أَنْ لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ الْبَیْمِ

Ан Ля Та` буду ИлляЛлаха Инни Ахафу `Алейкум `Азаба Йаумин Алиим.

Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха, ибо я боюсь, что вас подвергнут страданиям в Мучительный день".

11:27

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا تَرَاكَ إِلَّا تَسْرًا مَّكَلْنَا وَمَا تَرَاكَ إِلَّا تَبْعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِّی الرَّأْیِ وَمَا تَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ تَطُنُّكُمْ كَادِیْنَ

Факаляль-Маля`уль-Лязина Кафару Мин Каумихи Ма Нарака Илля Башараан Мисляна Уа Ма Наракаттаба`ака Илляль-Лязина Хум Аразилуна Бадийар-Ра`йи Уа Ма Нара Лякум `Алейна Мин Фадлин Баль Назуннукум Казибиин.

Знатные люди его народа, которые не уверовали, сказали: "Мы видим, что ты - такой же человек, как и мы. Мы также видим, что за тобой пошли только самые ничтожные из нас, но даже они последовали за тобой, не поразмыслив. Мы не видим, чтобы вы чем-либо превосходили нас. Напротив, мы считаем вас лжецами".

11:28

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَیِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَأَتَابِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعَمَّیْتُ عَلَيْكُمْ أَنْلِرُكُمْ مَوْهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ

Каля Йа Кауми Ара`айтум Ин Кунту `Аля Баййинатин Ми Рабби Уа Атани Рахматан Мин `Индихи Фа`уммийат `Алейкум Анульзимукумуха Уа Антум Ляха Карихуун.

Он сказал: "О мой народ! А что, если я опираюсь на доказательство от моего Господа, и Он даровал мне милость от Себя, которая недоступна вашим взорам? Неужели вы полагаете, что мы стали бы принуждать вас к этому при том, что вам это ненавистно?"

11:29

وَيَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلَاؤُ رِبِّهِمْ وَلِكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ

Уа Йакауми Ля Ас`алюкум `Алейхи Маляян Ин Аджрийа Илля `АляЛлахи Уа Ма Ана Битаридиль-Лязина Аману Иннахум Муляку Раббихим Уа Лякинни Аракум Каумаан Таджхалюун.

О мой народ! Я не прошу у вас за это богатства, ибо вознаградит меня один лишь Аллах. Я не стану прогонять тех, которые уверовали, ибо они собираются встретиться со своим Господом. А вас я считаю людьми невежественными.

11:30

وَيَا قَوْمِ مَن يَبْضُرِبِ مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَقَلَّا تَدَكَّرُونَ

Уа Йакауми Ман Йансуруну МинаЛлахи Ин Тарадтухум Афала Тазаккаруун.

О мой народ! Кто защитит меня от Аллаха, если я прогону их? Неужели вы не помяните назидание?"

11:31

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خِزَانٌ مِنَ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا مِنَ اللَّهِ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذًا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ

Уа Ля Акулю Лякум `Инди Хаза`инуЛлахи Уа Ля А`лямуль-Гайба Уа Ля Акулю Инни Малякун Уа Ля Акулю Лиллязина Таздари А`йнукум Лян Йу`тийахумуЛлаху Хайраан Аллаху А`ляму Бима Фи Анфусихим Инни Изаан Ляминаз-Залиминин.

Я не говорю вам, что владею сокровищницами Аллаха. Я не ведаю сокровенное. Я не говорю, что являюсь ангелом. Я также не говорю тем, которые презренны в ваших глазах, что Аллах не дарует им никакого добра. Аллаху лучше знать о том, что в их душах. В противном случае я был бы одним из беззаконников".

11:32

قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

Калю Йа Нуху Кад Джадальтана Фа`аксарта Джадаляна Фа`тина Бима Та`идуна Ин Кунта Минас-Садыкйин.

Они сказали: "О Нух (Ной)! Ты пререкался с нами и пререкался долго. Так яви же нам то, чем ты угрожаешь нам, если ты являешься одним из тех, кто говорит правду".

11:33

قَالَ إِنَّمَا بِأَيِّكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ

Каля Иннама Йа`тикум БихиЛляху Ин Ша`а Уа Ма Антум Биму`джизинин.

Он сказал: "Воистину, это явит вам сам Аллах, если пожелает, и не в ваших силах предотвратить это.

11:34

وَلَا تَتَّبِعُوا نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أُنصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

Уа Ля Йанфа`укум Нусхи Ин Арадту Ан Ансаха Лякум Ин КанаЛлаху Йуриду Ан Йугвийакум Хуа Раббукум Уа Иляйхи Турджа`уун.

Мои наставления не принесут вам пользы, даже если я хочу дать вам добрый совет, если Аллах пожелал ввести вас в заблуждение. Он - ваш Господь, и к Нему вы будете возвращены".

11:35

أَمْ يَقُولُونَ اقْتَرَاهُ قُلُوبُنَا إِنَّا فَتَرْنَاهُ فَغَلَبَ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تُخْرَمُونَ

Ам Йакулунунафтараху Куль Инифтарайтуху Фа`алйайа Иджрами Уа Ана Бари`ун Мимма Туджримуун.

Или же они говорят: "Он сочинил его". Скажи: "Если я сочинил его, то на мне лежит мой грех, но к вашим преступлениям я непричастен".

11:36

وَأَوْحِي إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدَّ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

Уа Ухийа Иля Нухин Аннаху Лян Йу`мина Мин Каумика Илля Ман Кад Амана Фаля Табта`ис Бима Кяно Йаф`алююн.

Нуху (Ною) было внушено в откровении: "Верующими из твоего народа будут только те, которые уже уверовали. Посему не печалься от того, что они совершают.

11:37

وَاصْبِرْ الْفُلْكَ يَا عَيْنَانَا وَوَحْيَنَا وَلَا تَخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ

Уасна`иль-Фулька Би`а`йунина Уа Уахйина Уа Ля Тухатибни Филь-Лязина Заляму Иннахум Мугракуун.

Воздвигни ковчег у Нас на Глазах и по откровению Нашему, и не проси Меня за тех, которые были несправедливы. Воистину, они будут потоплены".

11:38

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَجَزًا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْحَرُونَ مِنَّا فَإِنَّا تَسْحَرُونَ مِنْكُمْ كَمَا تَسْحَرُونَ

Уа Йасна`уль-Фулька Уа Кулляма Марра `Алейхи Маля`ун Мин каумихи Сахьру Минху Каля Ин Тасхару Минна Фаинна Насхару Минкум Кама Тасхаруун.

Он сооружал ковчег, и каждый раз, когда мимо него проходили знатные люди из его народа, они глумились над ним, а он говорил: "Если вы глумитесь над нами, то и мы будем глумиться над вами, подобно тому, как глумитесь вы.

11:39

فَسَتُوفٍ تُعْلَمُونَ مِنْ بَأْسِهِ عَذَابٌ يُجْزِيهِ وَيَجْلِي عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّهِيمٌ

Фасауфа Та`лямуна Ман Йа`тихи `Азабун Йухзихи Уа Йахыллю `Алейхи `Азабун Мукийм.

Вы непременно узнаете, кого поразит унижительная кара, кого постигнут вечные мучения".

11:40

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ الشُّوُورُ فَلْنَا اءْجَمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ ائْتِنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ

Хатта Иза Джа`а Амруна Уа Фарат-Таннуру Кульнахмилъ Фиха Мин Куллин Зауджайниснайни Уа Ахляка Илля Ман Сабак`Алейхиль-Каулю Уа Ман Амана Уа Ма Амана Ма`аху Илля Калииль.

А когда явилось Наше веление и разразилась потоком печь, Мы сказали: "Погрузи на него от каждого вида по паре и свою семью, за исключением тех, о которых уже было сказано Слово, а также тех, кто уверовал". Но уверовали вместе с ним лишь немногие.

11:41

وَقَالَ اذْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا اِنَّ رَبِّي لَعَلْمُورٌ رَّحِيْمٌ

Уа Каляяркабу Фиха БисмиЛляхи Маджраха Уа Мурсаха Инна Рабби Лягафуру Рахим.

Он сказал: "Садитесь на него! С именем Аллаха он будет плыть и останавливаться. Воистину, Господь мой - Прощающий, Милосердный".

11:42

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَتَادِي نُوْحٌ اِتْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْرَلٍ بَا مُنِّيْ اَرْكَبَ مَعْتَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِيْنَ

Уа Хийа Таджри Бихим Фи Мауджин Кальджибали Уа Нада Нухун Ибнаху Уа Кана Фи Ма`зилин Йа Бунаййаркаб Ма`ана Уа Ля Такун Ма`аль-Кафириин.

Он поплыл с ними по волнам, подобным горам, и Нух (Ной) воззвал к своему сыну, который одиноко стоял в стороне: "Сын мой! Садись с нами и не оставайся с неверующими".

11:43

قَالَ سَاوِيْ اِلَيْ جَبَلٍ يَّعْصُمِيْ مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا غَاصِمَ الْتَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَّجِمَ وَخَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِيْنَ

Каля Са`ави Иля Джабалин Йа`симиу Миналь-Ма`и Каля Ля Асималь-Йаума Мин АмрилЛяхи Илля Ман Рахима Уа Халя Байнахумаль-Мауджу Факана Миналь-Мугракыйн.

Он сказал: "Я укроюсь на горе, которая спасет меня от воды". Он сказал: "Сегодня никто не спасет от воли Аллаха, если только Он не смилостивится". Тут волна разлучила их, и он оказался в числе потопленныхых.

11:44

وَقِيْلَ يَا اَرْضُ اَنْبِئِيْ مَا لَكَ وَبَا سَمَاءِ اَفْلَيْعِيْ وَغِيصِ الْمَاءِ وَفُصِيْ الْاَمْرُ وَاَسْتَوَتْ عَلٰى الْجُوْدِيِّ وَقِيْلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ

Уа Кыля Йа Ардубля`и Ма`аки Уа Йа Сама`у Акли`и Уа Гидаль-Ма`у Уа Кудийаль-Амру Уастауат `Аляль-Джудий Уа Кыля Бу`даан Лилькаумиз-Залимиин.

И было сказано: "О земля, поглоти свою воду! О небо, перестань!" Вода спала, и свершилось веление. Ковчег пристал к аль-Джуди, и было сказано: "Да гинут люди несправедливые!"

11:45

وَتَادٰى نُوْحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ اِنَّ اَيْبِيْ مِنْ اَهْلِيْ وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْاَحْكَمِيْنَ

Уа Нада Нуху Раббаху Факала Рабби Иннабни Мин Ахли Уа Инна Уа`дакаль-Хакку Уа Анта Ахкамуль-Хакимиин.

Нух (Ной) воззвал к своему Господу: "Господи! Ведь сын мой - частица моей семьи. Твое обещание правдиво, и Ты - Наимудрейший из судей".

11:46

قَالَ يَا نُوْحُ اِنَّهُ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ اِنَّهُ عَلَمٌ غَيْرُ صٰلِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ اِنِّيْ اَعْطٰكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْخٰلِئِيْنَ

Каля Йа Нуху Иннаху Ляйса Мин Ахлика Иннаху Амалюн Гайру Салихин Фаля Тас`альни Ма Ляйса Ляка Бихи `Ильмин Инни А`изука Ан Такуна Миналь-Джахилиин.

Он сказал: "О Нух (Ной)! Он - не частица твоей семьи, и такой поступок не является праведным. Не проси Меня о том, чего не ведаешь. Воистину, Я призываю тебя не быть одним из невежд".

11:47

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ وَاِلَّا تَغْفِرْ لِيْ وَتَرْحَمْنِيْ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ

Каля Рабби Инни А`узу Бика Ан Ас`альяка Ма Ляйса Ли Бихи `Ильмун Уа Илля Тагфир Ли Уа Тархамни Акун Миналь-Хасириин.

Он сказал: "Господи! Я прибегаю к Тебе, дабы не просить о том, чего не ведаю. И если Ты не простишь меня и не помилуешь, то я окажусь среди потерпевших убыток".

11:48

قِيْلَ يَا نُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْنَا وَعَلٰى اٰمَمٍ مَّمَّنْ مَّعَكَ وَاَمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ

Кыля Йа Нухухбит Бисалямин Минна Уа Баракатин `Алейка Уа `Аля Уамин Мимман Ма`ака Уа Уамун Сануматти`ухум Сумма Йамассухум Минна `Азабун Алиим.

И было сказано: "О Нух (Ной)! Сходи на землю с миром от Нас, и да пребудет благословение над тобой и теми народами, которые с тобой! Но будут народы, которых Мы облагодетельствуем, после чего их постигнут мучительные страдания от Нас".

11:49

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَلْعٰقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ

Тилька Мин Анба`иль-Гайби Нухиха Иляйка Ма Кунта Та`лямуха Анта Уа Ля Каумука Мин Кабли Хаза Фасбир Инналь-Акыбата Лильмуттакийн.

Все это - повествования о сокровенном, которые Мы ниспосылаем тебе в откровении. Ни ты, ни твой народ не ведали о них прежде. Будь же терпелив, ибо добрый исход уготован богобоязненным.

11:50

وَالۤىٰٓ عَادٍ اٰحٰهُمْ هٰۤؤُلَآءِ قَالِ يَا قَوْمِ اعْبُدُوْا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ

Уа Иля `Адин Ахахум Худаан Каля Йа Кауми`будуЛлаха Ма Лякум Мин Иляхин Гайруху Ин Антум Илля Муфтаруун.

Мы отправили к адитам их брата Худа. Он сказал: "О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас иного божества, кроме Него. Вы же измышляете ложь.

11:51

يَا قَوْمِ لَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ اٰجْرًا اِنْ اٰجِرِيْ اِلَّا عَلٰى الَّذِيْ قَطَرْتَنِيْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

Йа Кауми Ля Ас`алякум `Алейхи Аджраан Ин Аджрийа Илля `Аляль-Лязи Фатарани Афаля Та`кылююн.

О мой народ! Я не прошу у вас за это награды, ибо вознаградит меня Тот, Кто создал меня. Неужели вы не разумеете?

11:52

وَبَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوْا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْنَا مَدْرًا وَّاَنْتُمْ كٰفِرِيْنَ

Уа Йа Каумистагфиру Раббакум Сумма Тюбю Иляйхи Йурсилис-Сама`а `Алейкум Мидрараан Уа Йазидкум Куватан Иля Куватикум Уа Ля Татауалляу Муджримиин.

О мой народ! Просите прощения у вашего Господа, а затем покайтесь перед Ним. Он ниспослет вам с неба обильный дождь и приумножит вашу силу. Посему не отворачивайтесь, будучи грешниками".

11:53

قَالُوْا يَا هٰۤؤُلَآءِ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِيْ آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ

Калю Йа Худу Ма Джи`тана Бибаййинатин Уа Ма Нахну Битарики Алихатина Ан Каулика Уа Ма Нахну Ляка Биму`миниин.

Они сказали: "О Худ! Ты не показал нам ясного знамения, и мы не станем отречься от наших богов ради твоих слов. Мы не уверуем в тебя.

11:54

اِنَّ تَقُوْلُوْنَ اِلَّا اَعْتِرَآكَ بَعْضُ اٰلِهَتِنَا بِسُوْءٍ قَالِ اِنِّيْ اَشْهَدُ اللّٰهَ وَاَشْهَدُوْا اَنِّيْ تَرِيْءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ

Ин Накулю Илля`тарака Ба`ду Алихатина Бису`ин Каля Инни УшхидуЛлаха Уашхаду Анни Бари`ун Мимма Тушрикуун.

Мы лишь можем сказать, что один из наших богов причинил тебе зло". Он сказал: "Воистину, я призываю Аллаха в свидетели и прошу вас засвидетельствовать, что я непричастен к тем, кому вы поклоняетесь

11:55

مِن دُونِهِ فَيَكِيدُوْنِيْ جَمِيْعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُوْنَ

Мин Дунихи Факидуни Джами`аан Сумма Ля Тунзируун.

вместо Него. Стройте свои козни против меня все вместе и не предоставляйте мне отсрочки.

11:56

اِنِّيْ تَوَكَّلْتُ عَلٰى اللّٰهِ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دٰۤأِيْٓهِ اِلَّا هُوَ اٰجِزٌ بِتٰوَصِيَّتِهَا اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى صِرٰطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

Инни Тауаккальту `АляЛлахи Рабби Уа Раббикум Ма Мин Даббатин Илля Хуа Ахызун Бинасийатиха Инна Рабби `Аля Сиратин Мустакийим.

Воистину, я уповаю на Аллаха, моего Господа и вашего Господа. Нет ни одного живого существа, которого бы Он не держал за хохол. Воистину, мой Господь - на прямом пути.

11:57

قَالِ تَوَلَّوْا فَعَدَّ أَلْبَتُّكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَبَسَّتْخَلِيفَ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَصْرُوتُهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ خَفِيضٌ

Фаин Тауалляу Факад Аблягтукум Ма Урсильту Бихи Иляйкум Уа Йастахлифу Рабби Каумаан Гайракум Уа Ля Тадуррунаху Шайаан Инна Рабби `Аля Кулли Шайин Хафииз.

Если же вы отвернетесь, то ведь я довел до вашего сведения то, с чем я к вам отправлен. Мой Господь заменит вас другим народом, и вы ничем не навредите Ему. Воистину, Господь мой - Хранитель всякой вещи".

11:58

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ

Уа Лямма Джа`а Амруна Наджайна Худаан Уаль-Лязина Аману Ма`аху Бирахматин Минна Уа Наджайнахум Мин `Азабин Галииз.

Когда же явилось Наше веление, Мы по Своей милости спасли Худа и тех, кто уверовал вместе с ним. Мы избавили их от лютой кары.

11:59

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ

Уа Тилька `Адун Джахаду Биайати Раббихим Уа Асау Русуляху Уаттаба`у Амра Кулли Джаббарин `Аниид.

Таковыми были адиты! Они отвергли знамения своего Господа, послушались Его посланников и последовали за всяким горделивым упрямым.

11:60

وَأْتِيعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَتَوْمِ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ

Уа Утби`у Фи Хазихид-Дунья Ля`натан Уа Йаумаль-Кыйама Аля Инна `Адаан Кафару Раббахум Аля Бу`даан Ли`адин Кауми Хууд.

Проклятие будет преследовать их как в этом мире, так и в День воскресения. Воистину, адиты не уверовали в своего Господа. Да сгинут адиты, народ Худа!

11:61

وَأَلَى ثَمُودَ آخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ هُوَ أَنسَأَلُكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ وَاسْتَغَمَّرَكُمْ فِيهَا فاستَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ

Уа Иля Самуда Ахахум Салихаан Каля Йа Кауми `будуЛлаха Ма Лякум Мин Иляхин Гайрух Хуа Анша`акум Миналь-Арды Уаста`маракум Фиха Фастагфируху Сумма Тюбу Иляйхи Инна Рабби Карибун Муджииб.

Мы отправили к самудянам их брата Салиха. Он сказал: "О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас иного божества, кроме Него. Он сотворил вас из земли и поселил вас на ней. Просите прощения у Него, а затем покайтесь перед Ним. Воистину, мой Господь - Близкий, Отзывчивый".

11:62

قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنهَاتُنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ

Калю Йа Салиху Кад Кунта Фиха Марджуваан Кабля Хаза Атанхана Ан На`буда Ма Йа`буду Аба`уна Уа Иннама Ляфи Шақкин Мимма Тад`уна Иляйхи Мурииб.

Они сказали: "О Салих! Прежде ты был нашей надеждой. Неужели ты запрещаешь нам поклоняться тому, кому поклонялись наши отцы? Воистину, нас терзают смутные сомнения относительно того, к чему ты нас призываешь".

11:63

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَآتَانِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ تَبْتَئِنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ

Каля Йа Кауми Ара`айтум Ин Кунту `Аля Баййинатин Ми Рабби Уа Атани Минху Рахматан Фаман Йансуруну МинаЛлахи Ин Асайтуху Фама Тазидунани Гайра Тахсиир.

Он сказал: "О мой народ! А что, если я опираюсь на доказательство от моего Господа, и Он даровал мне милость от Себя? Кто защитит меня от Аллаха, если я слушаю Его? Вы не можете приумножить для меня ничего, кроме убытка.

11:64

وَيَا قَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَعَذَرُوهَا تَأْكُلُ فِي أََرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا يَسُوءَ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ

Уа Ля Кауми Хазихи НакатуЛлахи Лякум Айатан Фазаруха Та`куль Фи АрдыЛляхи Уа Ля Тамасуха Бису`ин Файа`хузакум `Азабун Карииб.

О мой народ! Вот эта верблюдица Аллаха - знамение для вас. Пусть она пасется на земле Аллаха, и вы не причиняйте ей зла, а не то вас постигнут близкие мучения".

11:65

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدُ غَيْرٍ مَّكَدُوبٍ

Фа`акаруха Факаля Таматта`у Фи Дарикум Салясата Аййамин Залика Уа`дун Гайру Макзууб.

Но они подрезали ей поджилки, и Салих сказал: "Наслаждайтесь в своих жилищах еще три дня. Это обещание не окажется лживым".

11:66

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنَ جَزَىٰ يُؤْمِنِي إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ

Фалямма Джа`а Амруна Наджайна Салихаан Уаль-лязина Аману Ма`аху Бирахматин Минна Уа Мин Хизйи Йауми`изин Инна Раббака Хуаль-Кауийуль`Азийм.

Когда же явилось Наше веление, Мы по милости Своей спасли Салиха и тех, кто уверовал вместе с ним. Мы избавили их от позора в тот день. Воистину, твой Господь - Всесильный, Могущественный!

11:67

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَانِمِينَ

Уа Ахазаль-Лязина Залямус-Сайхату Фа`асбаху Фи Дийарихим Джасимин.

А беззаконников поразил ужасный вопль, и они оказались повергнуты ниц в своих домах,

11:68

كَأَن لَّمْ يَغْتَبُوا فِيهَا إِلَّا إِنَّ تَمُودَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِّتَمُودَ

Ка`ан Лям Йагнау Фиха `Аля Инна Самуда Кафару Раббахум `Аля Бу`даан Лисамууд.

словно они никогда не жили там. Воистину, самудяне не уверовали в своего Господа. Да сгинут самудяне!

11:69

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ يَعْجَلٍ خَبِيرٌ

Уа Лякад Джа`ат Русулюна Ибрахима Биль-Бушра Калю Салямаан Каля Салямун Фама Лябиса Ан Джа`а Би`иджлин Ханиис.

Наши посланцы принесли Ибрахиму (Аврааму) радостную весть и сказали: "Мир!" Он сказал: "И вам мир!" - и поторопился, чтобы принести жареного теленка.

11:70

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ تَكْرَهُهُمُ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَيْ قَوْمٍ لُّوطٍ

Фалямма Ра`а Айдийахум Ля Тасилу Иляйхи Накирахум Уа Ауджаса Минхум Хифатан Калю Ля Тахаф Инна Урсильна Иля Кауми Люют.

Увидев, что они не дотрагиваются до еды, он усомнился в них и почувствовал страх перед ними. Посланцы сказали: "Не бойся! Воистину, мы посланы к народу Лута (Лота)".

11:71

وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَصَحَّكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِن وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ

Уамра`атуху Каиматун Фадахикат Фабашшарнаха Би`исхака Уа Мин Уара`и Исхака Йа`кууб.

А жена его стояла за завесой и рассмеялась. Тогда Мы сообщили ей радостную весть об Исхаке (Исааке), а вслед за Исхаком (Исааком) - о Йакубе (Иакове).

11:72

قَالَتْ يَا وَيْلَتَى أَأَلِدُ وَأَنَاْ عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ

Калят Йа Уайлята А`алиду Уа Ана Аджузун Уа Хаза Ба`ли Шайхан Инна Хаза Ляшай`ун Аджиб.

Она сказала: "Горе мне! Неужели я рожу? Ведь я - старуха, и мой муж - старик. Воистину, это - нечто удивительное!"

11:73

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

Калю Ата`джабина Мин Амрилляхи РахматуЛлахи Уа Баракатуху `Алейкум Ахляль-Байти Иннаху Хамидун Маджиид.

Они сказали: "Неужели ты удивляешься повелению Аллаха? Да пребудут над вами милость и благословение Аллаха, о обитатели дома! Воистину, Он - Достохвальный, Славный".

11:74

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ

Фалямма Захаба Ан Ибрахимар-Рау`у Уа Джа`атхуль-Бушра Йуджадилуна Фи Кауми Люот.

Когда страх Ибрахима (Авраама) прошел и он услышал радостную весть, он стал препираться с Нами за народ Лута (Лота).

11:75

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَخَلِيمٌ أَوْاهُ مُنِيبٌ

Инна Ибрахима Ляхалимун Аввахун Мунииб.

Воистину, Ибрахим (Авраам) был выдержанным, смиренным и кающимся.

11:76

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرٌ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ عَجِيزٌ مَّرْذُورٍ

Йаа Ибрахиму А`рид Ан Хаза Иннаху Кад Джа`а Амру Раббика Уа Иннахум Атихим `Азабун Гайру Мардууд.

Ангелы сказали: "О Ибрахим (Авраам)! Оставь споры, ибо твой Господь уже отдал приказ, и их постигнут неотвратимые мучения".

11:77

وَلَمَّا جَاءتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيبًا بِهِمْ وَصَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ

Уа Лямма Джа`ат Русулюна Лютаан Си`а Бихим Уа Дака Бихим Зар`аан Уа Каля Хаза Йаумун `Асииб.

Когда Наши посланцы явились к Луту (Лоту), он огорчился из-за них, почувствовал себя стесненным и сказал: "Это - тяжкий день".

11:78

وَجَاءتْ قَوْمَهُ نُفَرٌ عَورٌ إِلَيْهِ وَمِن قَبْلُ كَانُوا يَفْعَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي صَيِّئِ آلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ

Уа Джа`аху Каумуху Йухра`уна Иляйхи Уа Мин Каблю Кяню Йа`малюнас-Саййи`ати Каля Йа Кауми Ха`уля Банати Хунна Атахру Лякум ФаттакуЛлаха Уа Ля Тухзуни Фи Дайфи Аляйса Минкум Раджулон Рашиид.

К нему сбежались его соплеменники, которые уже давно совершали преступления. Он сказал: "О мой народ! Вот мои дочери. Они для вас чище. Побойтесь Аллаха и не позорьте меня перед моими гостями. Неужели среди вас нет благоразумного мужчины?"

11:79

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَنَا فِي تَبَاتِكِ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُنَا مَا نُرِيدُ

Калю Лякад Алимта Ма Ляна Фи Банатика Мин Хаккын Уа Иннака Лята`ляму Ма Нуриид.

Они сказали: "Ты знаешь, что нам не нужны твои дочери. Тебе известно, чего мы хотим".

11:80

قَالَ لَوْ أَنِّي لَبِي بَكُمْ فُؤَةٌ أَوْ آوِي إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ

Каля Ляу Анна Ли Бикум Куватан Ау Ави Иля Рукнин Шахиид.

Он сказал: "Если бы у меня была сила, чтобы одолеть вас! Если бы у меня была мощная опора!"

11:81

قَالُوا يَا لَوْطُ إِنَّا نُرْسِلُ رَبَّكَ لَن يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَلَا تَلْفِطْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا آمُرَاتِكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَانَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ

Калю Йа Люту Инна Русулю Раббика Лян Йасилу Иляйка Фа`асри Биахлика Бикит`ин Миналь-Ляйли Уа Ля Йальтафит Минкум Ахадун Илляйра`атака Иннаху Мусибуха Ма Асабахум Инна Мау`идахумус-Субху Аляйсас-Субху Бикарииб.

Они сказали: "О Лут (Лот)! Мы - посланцы твоего Господа, и они не причинят тебе зла. Отправляйся в путь вместе со своей семьей среди ночи, и пусть никто из вас не оглядывается. И только твою жену поразит то, что поразит остальных. Их срок выйдет утром. Разве утро не близко?"

11:82

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَاقِلَهَا وَأَظْلَمْنَا عَلَيْهِمَا حَجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنصُورٍ

Фалямма Джа`а Амруна Джа`альна `Алийаха Сафиляха Уа Амтарна `Алейха Хиджаратан Мин Сиджилин Мандууд.

Когда же явилось Наше веление, Мы перевернули вверх дном их селения и последовательно обрушили на них камни из обожженной глины,

11:83

مُسْتَوْمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِتَعْيِيدٍ

Мусавватан `Инда Раббика Уа Ма Хийа Миназ-Залимина Биб`а`иид.

помеченные у твоего Господа. Воистину, они недалеки от беззаконников.

11:84

وَأَلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ وَلَا تَنْفُسُوا الْيَتَامَىٰ وَالْمِيرَانَ إِنَّيَ أَرَأَيْكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ

Уа Иля Мадйана Ахажум Шу`айбаан Каля Уа Кауми`будуЛлаха Ма Лякум Мин Иляхин Гайруху Уа Ля Танкусуль-Микйа Ля Уаль-Мизана Инни Аракум Бихайрин Уа Инни Ахафу `Алейкум `Азаба Йаумин Мухит.

Мы отправили к мадьянитам их брата Шуейба. Он сказал: "О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас иного божества, кроме Него. Не обмеривайте и не обвешивайте. Я вижу, как вы благоденствуете, и боюсь, что вас постигнут мучения в Объемлющий день".

11:85

وَيَا قَوْمِ أَوْفُوا بِالْعَهْدِ وَأَلَيْسَ لِكُلِّ عَهْدٍ عَذَابٌ مِّنصُورٍ وَلَا تَحْسَبُوا النَّاسَ شَيْئًا هُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

Уа Йа Кауми Ауфуль-Микйала Уаль-Мизана Биль-Кысти Уа Ля Табхасун-Наса Ашйа`ахум Уа Ля Та`сау Филь-Арды Муфсидиин.

О мой народ! Мерьте и взвешивайте честно, не придерживайте имущество людей и не распространяйте на земле нечестие.

11:86

بِقِيَّتِهِ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيضٍ

БакыйатиЛляхи Хайрун Лякум Ин Кунтум Му`минина Уа Ма Ана `Алейкум Бихафииз.

Оставленное вам Аллахом лучше для вас, если только вы веруете, и я не являюсь вашим хранителем".

11:87

قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصْلَابِكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ

Калю Йа Шу`айбу Асаятука Та`мурука Ан Натрука Ма Йа`буду Аба`уна Ау Ан Наф`алья Фи Амвалина Ма Наша`у Иннака Ля`анталъ-Халимур-Рашиид.

Они сказали: "О Шуейб! Неужели твой намаз повелевает нам отречься от того, чему поклонялись наши отцы, или распоряжаться нашим имуществом не так, как мы того хотим? Ведь ты же - выдержанный, благоразумный".

11:88

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَتْ بَيْنَكُمْ مِّنْ رَبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَآكُمْ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتِطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

Каля Йа Кауми Ара`айтум Ин Кунту `Аля Баййинатин Ми Рабби Уа Разакани Минху Ризкаан Хасанаан Уа Ма Уриду Ан Ухалифакум Иля Ма Анхакум `Анху Ин Уриду Илляль-Исляха Мастата `ту Уа Ма Тауфику Илля Билляхи `Алейхи Таууакальту Уа Иляйхи Унииб.

Он сказал: "О мой народ! А что, если я опираюсь на доказательство от моего Господа, и Он даровал мне прекрасную долю? Я не хочу отличаться от вас и совершать то, что я запрещаю совершать вам, а хочу лишь исправить то, что в моих силах. Помогает мне только Аллах. На Него одного я уповаю, к Нему одному обращаюсь.

11:89

وَمَا قَوْمٌ لَّا يَجْرِمَتِكُمْ بِنِقَافِي أَنْ تُبَيِّنَكُمْ مُّثَلًّا مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمٌ لُّوطٍ مِّنْكُمْ يَبْعِدُ

Уа Йа Кауми Ля Йаджриманнакум Шикаки Ан Йусибакум Мислю Ма Асаба Каума Нухин Ау Каума Худин Ау Каума Салихин Уа Ма Кауму Лютин Минкум Биба`ид.

О мой народ! Пусть ваши разногласия со мной не обрекут вас на то, что постигло народ Нуха (Ноя), или народ Худа, или народ Салиха. Народ Лута (Лота) также недалек от вас.

11:90

وَاسْتَعْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ

Уастагфиру Раббакум Сумма Тюбу Иляйхи Инна Рабби Рахимун Уадууд.

Попросите прощения у своего Господа, а затем раскайтесь перед Ним. Воистину, мой Господь - Милосердный, Любящий (или Любимый)".

11:91

قَالُوا يَا شُعْبَةُ مَا نَعَفَهُ كَثِيرًا مِّمَّا نَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْمُكَ لَنَرَحْمَتَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ

Калю Йа Шу`айбу Ма Нафхаху Касираан Мимма Такулю Уа Инна Лянарака Фина Да`ифаан Уа Ляуля Рахтука Ляраджамнака Уа Ма Анта `Алейна Би`азииз.

Они сказали: "О Шуейб! Многие из того, что ты говоришь, нам непонятно. Мы считаем тебя слабым среди нас. Если бы не твой род, мы побили бы тебя камнями. Ты нисколько не дорог нам".

11:92

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ زُرَّاءَ كُمْ طَهْرَةً إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

Каля Йа Кауми Арахти А`аззу `Алейкум МинаЛлахи Уаттахазтумуху Уара`акум Зихрийаан Инна Рабби Бима Та`малюна Мухиит.

Он сказал: "О мой народ! Неужели мой род дороже для вас, чем Аллах? Вы оставили Его за спиной, а ведь мой Господь объемлет то, что вы совершаете.

11:93

وَمَا قَوْمٌ آغْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِبِكُمْ إِنِّي عَٰمِلٌ سَوَّفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْرِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ

Уа Йа Кауми`малю `Аля Маканатикум Инни Амилюн Сауфа Та`лямун Ман Йа`тихи `Азабун Йухзихи Уа Ман Хуа Казибун Уартაკибу Инни Ма`акум Ракииб.

О мой народ! Действуйте по своему усмотрению, и я тоже буду действовать. Вы скоро узнаете, кого постигнут унизительные мучения и кто является лжецом. Ждите, и я подожду вместе с вами".

11:94

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَانِيبٍ

Уа Лямма Джа`а Амруна Наджайна Шу`айбаан Уаль-Лязина Аману Ма`аху Бирахматин Минна Уа Ахазатиль-Лязина Залямус-Сайхату Фа`асбаху Фи Дийарихим Джасиим.

Когда же явилось Наше веление, Мы по Своей милости спасли Шуейба и тех, кто уверовал вместе с ним. А беззаконников поразил ужасный вопль, и они оказались повергнуты ниц в своих домах,

11:95

كَأَن لَّمْ يَغْتَبُوا فِيهَا وَلَا بَعْدًا لِّلْمَذِينِ كَمَا بَعَدَتْ تَمُودُ

Ка`ан Лям Йагнау Фиха `Аля Бу`даан Лимадйана Кама Ба`идат Самууд.

словно они никогда не жили там. Да сгинут мадьяниты, как сгнули самудяне!

11:96

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبينٍ

Уа Лякад Арсальна Муса Биайатина Уа Сультанин Мубиин.

Мы отправили Мусу (Моисея) с Нашими знамениями и явным доказательством

11:97

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَيْنَاهُ كَأْتِبُوعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرٌ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ

Иля Фир`ауна Уа Маля`ихи Фаттаба`у Амра Фир`ауна Уа Ма Амру Фир`ауна Бирашиид.

к Фараону и его знати. Но они последовали повелению Фараона, хотя повеление Фараона было неразумным.

11:98

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَيُنْسِ الْوِرْدَ الْمَوْزُودُ

Йакдуму Каумаху Йаумаль-Кыйамати Фа`ауродахумун-Нара Уа Би`саль-Вирдуль-Маурууд.

В День воскресения Фараон возглавит свой народ и поведет их в Огонь. Отвратительно то место, куда их поведут!

11:99

وَأُتِيعُوا فِي هَذِهِ لِقَتَّةٍ وَتَوْمِ الْقِيَامَةِ يُنْسِ الرَّقْدَ الْمَرْقُودُ

Уа Утби`у Фи Хазихи Ля`натан Уа Йаумаль-Кыйамати Би`сар-Рифдуль-Марфууд.

Проклятия будут преследовать их здесь и в День воскресения. Отвратителен дар, которым их одарили!

11:100

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْمُقَرَىٰ نَعَضُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَابِمٌ وَحَصِيدٌ

Залика Мин Анба`иль-Кура Накуссуху `Алейка Минха Ка`имун Уа Хасиид.

Это - некоторые из повествований о селениях, которые Мы рассказываем тебе. Одни из них все еще существуют, а другие уже скошены.

11:101

وَمَا ظَلَمْتَاهُمْ وَلَكِن ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مِن شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ

Уа Ма Залямнаху Уа Лякин Заляму Анфусахум Фама Агнат `Анхум АлихатухумуЛяти Йад`уна Мин ДуниЛляхи Мин Шайин Лямма Джа`а Амру Раббика Уа Ма Захудум Гайра Татбииб.

Мы не были к ним несправедливы, однако они сами поступили несправедливо по отношению к себе. Когда явилось веление твоего Господа, божества, к которым они зывали вместо Аллаха, ничем не помогли им. Они не приумножили им ничего, кроме погибели.

11:102

وَكَذَٰلِكَ أَجُذُ رَبِّكَ إِذَا أَحَدَ الْمُقْرَىٰ وَهِيَ طَالِمَةٌ إِنَّ أَحَدَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ

Уа Казалика Ахзу Раббика Иза Ахазаль-Кура Уа Хийа Залиматун Инна Ахзаху Алимин Шадиид.

Такой была Хватка твоего Господа, когда Он схватил селения, жители которых были несправедливы. Воистину, Хватка Его мучительна, сурова.

11:103

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّمَن لَّمْ يَخَافِ الْآخِرَةَ ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّخْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّسْهُودٌ

Воистину, в этом - знамение для тех, кто страшится мучений в Последней жизни. Это будет день, когда будут собраны люди. Это будет день, когда все будут присутствовать.

11:104

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدَّدٍ

Уа Ма Ну`уаххыруху Илля Ли`джалин Ма`дууд.

Мы отсрочим его лишь до определенного срока.

11:105

يَوْمَ تَأْتِي بَابُ لَا تَكَلِّمْ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ سُوقِيَ وَسَعِيدٌ

Йаума Йа`ти Ля Такаллямю Нафсун Илля Би`изнихи Фаминхум Шакийун Уа Са`ид.

Когда этот день наступит, ни один человек не заговорит без Его соизволения. И среди них будут несчастные и счастливые.

11:106

فَأَمَّا الَّذِينَ سُئِلُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ

Фа`аммаль-Лязина Шаку Фафин-Нари Ляхум Фиха Зафирун Уа Шахийк.

Несчастливые пребудут в Огне, где они будут вдыхать и выдыхать.

11:107

خَالِدِينَ فِيهَا مَا ذَابَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ

Халидина Фиха Ма Даматис-Самауату Уаль-Арду Илля Ма Ша`а Раббука Инна Раббака Фа`алюн Лима Йуриид.

Они пребудут там вечно, пока существуют небеса и земля, если только твой Господь не пожелает иного. Воистину, твой Господь вершит то, что пожелает.

11:108

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا ففِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا ذَابَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرٌ مَّجْدُودٍ

Уа Аммаль-Лязина Су`иду Фафиль-Джаннати Халидина Фиха Ма Даматис-Самауати Уаль-Арду Илля Ма Ша`а Раббука Ат`ан Гайра Маджзууз.

Счастливые же пребудут в Раю. Они пребудут там вечно, пока существуют небеса и земля, если только твой Господь не пожелает иного. Это будет неиссякаемый дар.

11:109

فَلَا تَأْتِي فِي مَرْيَتٍ مِّمَّا يَغْتَبِدُ هَؤُلَاءِ مَا يَغْتَبِدُونَ إِلَّا كَمَا يَغْتَبِدُ آبَاؤُهُمْ مِّن قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوَفُّوهُمْ تَصِيبُهُمْ عَذْرٌ مِّنْقُوصٍ

Фаля Таку Фи Мирйатин Мимма Уа`буду Ха`уля Ма Йа`будуна Илля Кама Йа`буду Аба`ухум Мин Каблю Уа Инна Лямуваффухум Насиббахум Гайра Манкуус.

Не сомневайся в том, чему они поклоняются. Они поклоняются тем, кому прежде поклонялись их отцы. Воистину, Мы воздадим им сполна, без убавления.

11:110

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَفُصِحَتْ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ

Уа Лякад Атайна Мусаль-Китаба Фахтулифа Фихи Уа Ляуля Калиматун Сабакат Ми Раббика Лякудийа Байнахум Уа Иннахум Ляфи Шақкин Минху Мурииб.

Мы даровали Мусе (Моисею) Писание, но по его поводу возникли разногласия. И если бы не было прежде Слова от твоего Господа, то спор их был бы решен. Воистину, они испытывают смутные сомнения относительно него (Корана).

11:111

وَإِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُؤَقَّبْنَهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

Уа Инна Кулля Лямма Ляйуваффианнахум Раббука А`маляхум Иннаху Бима Йа`малюна Хабиир.

Воистину, твой Господь воздаст сполна каждому из них за его деяния, ведь Он знает о том, что они совершают.

11:112

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمِن تَابِ مَعَاذَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

Фастақим Кама Умирта Уа Ман Таба Ма`ака Уа Ля Татгау Иннаху Бима Та`малюна Басыыр.

Будь же тверд на прямом пути, как тебе велено, вместе с теми, кто покаялся наряду с тобой. И не преступайте границ дозволенного, ибо Он видит то, что вы совершаете.

11:113

وَلَا تَزْكُرُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن أَوْلِيَاءِ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ

Уа Ля Таркану Иляль-Лязина Залямю Фатамассакумун-Нару Уа Ма Лякум Мин ДуниЛяхи Мин Аулийа`а Сумма Ля Тунсаруун.

Не склоняйтесь на сторону беззаконников, дабы вас не коснулся Огонь. Нет у вас покровителей и помощников, кроме Аллаха, и тогда никто вам не окажет поддержки.

11:114

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُزْقًا مِّن اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبُنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذُكِّرَى لِلذَّاكِرِينَ

Уа Акымис-Салята Тарафайин-Нахари Уа Зуляфаан Миналь-Ляйли Инналь-Хасанати Йузхыбнас-Саййи`ати Залика Зикра Лильзакириин.

Совершай намаз в начале и конце дня и в некоторые часы ночи. Воистину, добрые деяния удаляют злодеяния. Это - Напоминание для поминающих.

11:115

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

Уасбир ФаиннаЛлаха Ля Йуды`у Аджраль-Мухсиниин.

Терпи, ибо Аллах не теряет вознаграждения творящих добро.

11:116

قُلُوا كَلًا مِّنَ الضُّرُوبِ مِن قِبَلِكُمْ أُولُوا بَقْيَئِهِمْ بِئْهُؤْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ

Фаляуля Кана Миналь-Куруни Мин Кабликум Улю Бакыйатин Йанхауна `Аниль-Фасада Филь-Арды Илля Калилян Мимман Анджайна Минхум Уаттаба`аль-Лязина Залямю Ма Утрифу Фихи Уа Кяно Муджримин.

Если бы только среди поколений, живших до вас, были мудрые люди, которые выступали бы против нечестия на земле. Такими были лишь немногие из числа тех, кого Мы спасли. А беззаконники последовали за тем, что было даровано им, и стали грешниками.

11:117

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ يَطْلُمِ وَأَهْلِهَا مُضِلُّوْنَ

Уа Ма Кяна Раббука Лийухликаль-Кура Бизульмин Уа Ахлюха Муслихуун.

Твой Господь не станет губить города по несправедливости, если они праведны.

11:118

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَرَالُونَ مُخْتَلِفِينَ

Уа Ляу Ша`а Раббука Ляджа`элян-Наса Умматан Уахидатан Уа Ля Йазалюна Мухталифин.

Если бы твой Господь захотел, то Он сделал бы человечество единой общиной верующих. Однако они не перестают вступать в противоречия,

11:119

إِلَّا مَن رَّجِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

Илля Ма Рахима Раббука Уа Лизалика Халякахум Уа Таммат Калимату Раббика Ля`амля`анна Джаханнама Миналь-Джиннати Уан-Наси Аджма`инн.

за исключением тех, над кем смилоствовал твой Господь. Он сотворил их для этого. Исполнится Слово твоего Господа: "Я непременно заполню Геенну джиннами и людьми - всеми вместе".

11:120

وَكَلَّا تَقْصُ عَنكَ مِن آتِئَاتِ الرَّسْلِ مَا نَتَّبِعُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ

Уа Куллян Накуссу `Алейка Мин Анба`ир-Русули Ма Нузаббиту Биhi Фу`адака Уа Джа`ака Фи Хазихиль-Хакку Уа Мау`изатун Уа Зикра Лильму`миниин.

Мы рассказываем тебе повествования о посланниках для того, чтобы укрепить ими твое сердце. В этой суре к тебе явились истина, увещевание и напоминание для верующих.

11:121

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ

Уа Куль Лиллязина Ля Йу`минуна`малю `Аля Маканатикум Инна Амииль.

Скажи тем, которые не веруют: "Действуйте по своему усмотрению, и мы тоже будем действовать."

11:122

وَانتَطِرُوا إِنَّا مُنتَطِرُونَ

Уантазиру Инна Мунтазируун.

Выжидайте, и мы тоже будем выжидать".

11:123

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

Уа Лиллях Гайбус-Самауати Уаль-Арды Уа Иляйхи Йурджа`уль-Амру Куллюху Фа`будху Уа Тауаккаль `Алейхи Уа Ма Раббука Бигафилин Амма Та`малююн.

Аллаху ведомо сокровенное на небесах и на земле, и к Нему возвращаются дела. Посему поклоняйся Ему и уповай на Него, ибо Господь твой не находится в неведении о том, что вы совершаете.